

新機場及有關工程計劃的財政情況

政府今日（星期二）宣布，為在一九九七年建成赤鱗角機場首條跑道而進行的主要工程計劃，費用總額按一九九零年價格計算，估計大概為七百九十億元。其中一些工程（例如西九龍填海工程及高速公路），是縱使沒有機場計劃亦必須進行的。

上述費用大部分估計將由私營機構承擔。同時，各項機場工程計劃所帶來頗為可觀的收入，亦可抵銷部分費用。這方面包括啓德機場關閉後出售東九龍的土地，出售西九龍填海所得土地和北大嶼山沿通往新機場道路的土地所得的收益，此數目按一九九零年價格計算估計接近四百億元。

政府今日向立法局港口及機場發展策略專責小組成員透露機場工程計劃財政取向的詳情。

發言人稱：「機場及有關設施完成後，這方面投資為香港帶來的長遠經濟及財政利益，將遠遠超過投資成本，而香港在下一世紀仍會繼續受惠。」

在評論七百九十億元（按一九九零年價格計算）的新訂數字時，發言人解釋說，總督在立法局一九八九至九零年度會期首次會議席上宣布決定興建新機場時，是提出一項同時擴展港口及機場而跨越下一世紀的宏大策略。由現在至二零零六年為止，這些工程計劃的費用總額，包括私營機構提供的資金，按一九八九年價格計算，當時預計約為一千二百七十億元。政府經過詳細研究後，已訂定一份主要工程計劃表，表內所列工程，是達致新機場首條跑道在一九九七年啓用這項首要目標所必需的。這些工程計劃包括機場本身、接駁大橋、連接道路及有關的填海工程。

這些主要機場工程計劃的估計大概費用如下：

工程計劃	大概費用
西九龍填海區	9,500
西九龍高速公路	2,500

(以百萬元為單位，按一九九零年價格計算，至一九九七年止)

西區海底隧道	4,000
三號幹線(連接青衣、葵涌及西九龍的一段)	5,000
赤鱗角機場	38,000
北大嶼山高速公路 (包括保留給鐵路的部分)	5,000
東涌發展第一期	3,000
大嶼山與青衣之間的通道	
- 大橋兩座	7,000
- 大橋的鐵路部分及三號幹線交匯處	3,000
公共設施及其他	2,000

	79,000

(這些費用是大概數字，因為大多數工程計劃目前正處於初步設計階段。此外，上述數字並沒有預留應急費用，亦不包括機場鐵路的費用在內。當局目前正在進行鐵路的研究，以便檢討工程的規模及預定啟用日期。)

發言人表示，根據新機場及有關工程計劃的財政策略，政府預料可從機場計劃中獲得可觀收入。

政府可得的可直接收入，包括大嶼山大橋所得收入、各大橋的通行費及／或出售專利權的收入，以及其他道路如三號幹線通行費的收益。此外，出售土地亦將帶來進賬。

除了上述款項外，政府最終還會獲得一些非直接收入，這是等到機場管理局及機場鐵路的收入達到償還利息後仍有盈餘的水平時，政府作為股東可得的股息。

發言人稱：「透過謹慎的財政管理，政府可以應付主要機場工程計劃的重大開支，同時亦可以把公共開支增長維持在合理水平，使香港由現在到一九九七年及以後，均保有穩健的財政地位。」

泊車咪錶投訴電話更改

由於運輸署咪錶投訴組已由金鐘道政府合署三十七樓遷往香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座，泊車咪錶投訴電話由星期四（十二月十三日）起改為八二四 二一壹一。

該署發言人今日（星期二）表示將更改現時展示在所有泊車咪錶上的舊電話號碼。在完成更改電話號碼前，電話公司將提供更改電話錄音服務。

在投訴壞咪錶時，發言人提醒車主需說明咪錶號碼、地點、投訴性質及車牌號碼。

— 完 —

「助我展能」職業展覽

觀塘區廠家、居民及弱能人士將有機會參觀一項資料詳盡之職業展覽。

「助我展能」職業資料展覽將於十二月十三日（星期四）起在觀塘翠屏道邨翠梅樓地下香港心理衛生會觀塘庇護工場舉行。

展覽會包括展板及錄影帶介紹弱智人士及精神病康復者之工作能力及各種職業輔導服務，包括庇護工場、展能就業及輔助職業等。

社會福利署東九龍福利專員駱文彬表示，展覽目的是幫助市民認識弱智人士及精神病康復者的工作能力。

他指出，職業輔導對協助該類人士就業十分重要，並鼓勵社會人士給予弱智人士和精神病康復者就業機會和支持。

「助我展能」職業資料展開幕典禮主禮嘉賓包括駱文彬、保良局總幹事周倩霞、香港心理衛生會總幹事何惠娟及社署觀塘區福利主任李陳瑞英。

— 完 —

特別車牌四十個
運輸署周末拍賣

運輸署定於星期六(十二月十五日)上午十時假香港大會堂高座九樓演奏廳，
拍賣四十個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

EM1888	EM882
EL608	EM5
EM3268	D6163
DH11	EM318
EM1228	HK19
EM661	HK1883
XX9112	EM911
EG121	CC87
EM1168	EM1118
QH812	EM128
EE3	EM1338
EL3228	DH777
HU116	HK450
EM8162	HK747
EM3389	EM619
EE77	EL9332
EM8288	EM635
EL908	EL8890
DD8628	HS2339
3866	EL3988

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百五十八次。

政務專員籲請廠戶裝置污水處理系統

由於荃灣水域在九二至九三年度將列為水質管制區，荃灣政務專員楊立門今日（星期二）籲請區內排放工業廢水的廠戶，現應考慮設置污水處理器材，以便及早解決問題。

楊立門今日在荃灣大會堂出席由荃灣政務處與區議會合辦的工業大廈管理研討展覽會之開幕禮時作上述表示。

楊立門說，為了增加廠戶對除污系統的了解，荃灣政務處轄下的荃灣工業大廈管理統籌小組在過去數月內曾多次安排區內廠戶參觀城市理工學院的工業環境技術中心。

他說：「在參觀後，部份廠戶已着手聘請顧問公司或認可人士設計合適的除污系統，情況令人鼓舞。」

「在政府和廠家的通力合作下，相信荃灣區的工業污染問題將會得到實質的改善。」

是次研討會以「污染」為專題，吸引近百名區內廠戶及工業界人士參加。

主講的嘉賓有工業環境技術中心經理劉昌順、環境保護署高級環境保護主任陳英傑博士、環境保護主任陳子綿及屋宇地政署工程師阮雄岳。

他們分別介紹各種成本低、效率高而佔地小的工業污染控制系統，及講解有關預防污染的法例。

會上除播放介紹荃灣污染情形的錄影帶「濁海清泉」外，亦特設一座工業大廈模型，展示管理上常見的問題，及多個展覽版，以彩色圖片介紹各類工業污水及其所含物質、工業噪音的級別與除污系統效益的分析等。

— 完 —

知識產權署遷新址

知識產權署星期六（十二月十五日）由金鐘政府合署遷往尖沙咀廣東道海洋中心。

該署及其商標及專利權註冊處位於海洋中心灣座十五樓。

商標及專利權註冊處於星期五（十二月十四日）下午十二時三十分起暫停辦理一般事務，而只開放接收下列文件，包括已於公約國家申請註冊商標的申請書；就憲報所刊登的商標註冊申請提出的反對書及與進行中的反對、撤銷或更改商標註冊訴訟有關的文件和延長期限申請書；在英國獲頒發專利權或專利權在英國生效後五年內，在本港申請專利權註冊的申請書及所有在法院申請撤銷或更改註冊商標或與商標訴訟有關的文件。

知識產權署及其商標及專利權註冊處由下星期一（十二月十七日）起在新址恢復正常辦公。

該署的新查詢電話為七三七 二六二貳。

— 完 —

財政司參觀金銀業貿易場

財政司翟克誠爵士今（星期二）午訪問位於上環孖沙街的金銀業貿易場。

翟克誠爵士參觀交易大堂及驗金部，貿易場理事長徐國焯並向翟克誠爵士介紹黃金市場的最近發展。

翟克誠爵士對於金銀業貿易場會員的活躍交易及該交易場與政府緊密合作防止洗銀活動表示欣賞。

人口普查流動展覽 旺角地鐵站明舉行

政府統計處將於十二月中至明年三月在多個大型商場及地鐵站舉行連串流動資料展覽，提高市民對一九九一年人口普查的認識，並呼籲市民合作，提供普查資料。

該項展覽由政府新聞處設計，利用別出心裁的設計及精彩的圖片，帶出九一年人口普查的主要信息。首個流動展覽明日（星期三）在旺角地鐵站舉行。

展覽內容除闡釋是項普查的目的外，還介紹了普查方法，及個人資料的保密處理方法。

統計處發言人說：「『自填問卷』方式是首次在香港採用，全港七分六的住戶需以這方式進行統計；另外七分之一的住戶則需接受傳統的面對面統計方式。」他續說：「因此，我們希望市民能透過展覽加深他們對這兩種不同統計方式的認識。」

流動展覽在人烟稠密地區的商場及繁忙的地鐵站舉行，以便信息能更有效地傳達到廣大市民。

在旺角地鐵站舉行的展覽為期三天，每日開放時間由上午十一時半至晚上七時半，但十二月十四日的展覽時間則於下午四時結束。展覽稍後於十二月二十八日移師觀塘地鐵站舉行。

一九九一年人口普查於明年三月十五至二十四日舉行。

— 完 —

港督一月訪北京天津

政府發言人今日（星期二）宣布，港督衛奕信爵士於明年一月二十至二十五日訪問北京及天津。他在北京會與中國高層官員討論當前一系列的問題。他在天津會會見市政府的高層官員及聽取有關天津市的經濟發展計劃。

陪同港督訪問的有港督夫人、政治顧問歐威廉和港督私人秘書賀理。

— 完 —

保險業監督高院申請
將大聯保險公司清盤

保險業監督今天向高等法院申請將「大聯保險有限公司」(GRAND UNION INSURANCE COMPANY LIMITED)(該公司)清盤。

法庭已定於一九九一年一月二十一日聆訊上述清盤申請。

目前法庭已委任破產管理官為該公司的臨時清盤人。

該公司在一九六六年二月在香港註冊成立。而保險業監督已飭令該公司自一九八九年一月十四日起終止承保直接保險。其後，保險業監督在一九八九年八月八日再飭令該公司終止承保一切保險及清償其剩餘的保險業務責任。

該公司以往主要經營海外分保業務。雖然該公司在香港也曾承保一些直接保險，但數量不多。目前該公司已無繼續有效的保單。

保險業監理處稱，對該公司所採取的行動旨在適當地保障該公司保險債權人的利益。而保險業監督不認為該公司能繼續有條理地清償其保險債務。

申請將該公司清盤的主要理由是：

- (一) 該公司未能如期清償債務；
- (二) 該公司沒有保存完整的帳目；及
- (三) 將該公司清盤是符合公眾的利益。

— 完 —

四幅政府土地今拍賣
成交價六億一千萬元

屋宇地政署今日(星期二)公開拍賣四幅土地，共以六億一千萬元成交。

第一幅土地位於大埔馬高第六區，底價一億元，由MERRY MILES LTD以一億九千七百萬元投得。

該土地面積九千八百二十平方米，供私人住宅用途。

根據建築規約，發展商須於一九九四年十二月三十一日或該日前，完成不少於一萬四千一百四十平方米之樓面建築面積。

第二幅座落九龍灣臨華街，面積五千一百九十四平方米，供非工業用途。底價一億八千萬元，由善榮發展有限公司以一億八千四百萬元成交。

發展商須於一九九四年十二月三十一日或該日前完成面積不少於三萬一千八百平方米之建築樓面。

第三幅土地位於柴灣新業街與安業街交界，供工業及／或貨倉用途。底價八千萬元，由佳利繁置業有限公司以一億零四百萬元成交。該幅土地面積二千三百八十三平方米，發展商須於一九九四年十二月三十一日或該日前完成面積不少於二萬一千四百四十七平方米之建築面積。

第四幅土地供工業及／或貨倉用，位於沙田安平街，面積四千七百二十四平方米。底價一億二千五百萬元，由PITALIGHT COMPANY LTD以底價成交。

發展商須於一九九四年十二月三十一日或該日前完成不少於二萬六千九百零三十平方米之建築樓面。

是次拍賣在富麗華酒店舉行，並由屋宇地政署政府地政監督夏挺賢主持。他表示拍賣成績令人滿意。

— 完 —

曹廣榮呼籲市民 參與明年各選舉

政務司曹廣榮今(星期二)晚呼籲深水埗區居民積極參與明年舉行的三層架構選舉，共同建設美好的家園。

曹廣榮今晚在紅磡香港體育館主持一九九〇至九一年度深水埗區節開幕禮時作以上呼籲。

他又表示深水埗區在最近的選民登記運動中成績令人滿意，新登記選民共有一萬九千餘人，增長率達百分之八。

不過，曹廣榮提醒居民，登記成為選民只是行使公民權利的第一步，他並呼籲居民積極參與明年舉行的各級議會選舉。

曹廣榮指出深水埗區已成為本港主要工業中心之一，該區能有今日的成績，實是地方人士和政府的通力合作和齊心協力，努力建設社區的成果。

他說今年區節的主題是「齊參與，選賢能」，目的是透過文娛康樂活動向市民推廣地方行政的信息。

他指出，區節統籌委員會為配合這個主題，共邀請了四十六個社團共同舉辦六十一項不同類型活動，預計受惠人數達六萬人。

曹廣榮又贊揚區內熱心人士、團體和區議會熱心贊助區節活動。

他說：「這正好表現出居民和團體對本區的歸屬感，他們所付出的努力，實有助地方行政的順利推展。」

深水埗區節將持續至明年一月十三日，為居民提供連串文化康樂及體育活動。

約八千名居民出席今晚之開幕禮暨綜合表演晚會。

晚會節目豐富，包括有流行樂隊和歌星表演，深水埗文藝協會兒童及青年合唱團演唱，以及一齣以選舉為主題的話劇。

主持今晚開幕禮的嘉賓還有港九政務署長藍鴻震，深水埗區議會主席戴東嶽，政務專員馮建光及區節統籌委員會主席周敏等。

海關破獲冒牌手表集團

海關調查處人員今日（星期二）破獲一個專門製造及分銷冒牌手表及手表零件的集團。

在今日的行動中，共檢獲一千五百隻手表及大批零件，包括附有多種瑞士及法國商標的表面、表扣及表帶，總值約為一百萬元。海關調查人員經過一個月的深入調查後，於今日上午十時在葵芳新葵芳花園截查一名正準備進入一住宅單位的女子。

該單位被發現為一個製造冒牌手表的工場，一名在裏面工作的男子被拘捕。

除了裝配冒牌手表外，該單位亦作為製造中心，假冒商標在該處印在手表零件上。

海關人員在屋內發現一架印刷機，三架壓模機及一架打磨機。

另外，還有十二個鋼模、五十七個金屬鑄模用以將假冒商標印在表扣、表帶及表殼背面、三個將假冒商標印在表面的玻璃模、一千五百件完成製品及約四萬件零件。

海關相信，該等冒牌手表是準備分銷至尖沙咀及油蔴地遊客區的地下零售店售賣。

海關亦相信，其他秘密的冒牌表裝配中心可能由這工場供應附有偽冒商標的零件。

行動中拘捕的兩人，年齡分別為三十及三十五歲，將於稍後保釋外出，等候進一步調查。

油尖掠影攝影比賽現已接受報名

油尖區文化藝術協會、市政局及石利洛洋行合辦，政務處贊助的「油尖掠影」攝影比賽現已接受報名，歡迎愛好攝影的人士參加。

攝影比賽是下月舉行的油尖文藝節重點活動之一，目的是提高各界人士對油尖區的認識，並推廣攝影藝術。

參賽作品須以區內景色、文物、居民生活、社會活動及工商狀況等為題材。

作品只限彩色，尺寸必須為四十點五厘米乘五十點八厘米。評選日期為一月十九日。油尖區政務專員唐海怡將任首席評判，結果於一月二十二日公布。

比賽之冠、亞、季軍分別獲得藝康F三、F六〇一及F四〇一S相機。十名優勝獎及一百五十名優異獎得主可得藝康望遠鏡或鬧鐘等獎品。

參加表格現可向梳士巴利道三十三號文化藝術協會活動中心及中間道十五號地下油尖區政務處索取。

截止收件日期為明年一月十五日。

查詢詳情請電三〇一 二壹三〇及七二四 四三六一。

— 完 —

配合第二屆農民節

政府農場開放三天

香港第二屆農民節，將於本星期五（十二月十四日）在漁農處之大龍農場舉行。

為配合此項盛事，位於上水蓮塘尾之大龍農場將由星期五下午開始，至星期日（即十二月十四日至十六日）一連三天開放。

今次是政府大龍農場首次舉辦開放日。

署理漁農處助理處長蘇麗淑表示，該處與香港農業產銷社團聯合總會合辦農民節之目的，旨在促進農民之間的友誼；農友亦可藉此機會，交流生產經驗以及切磋技術。

主持農民節開幕禮的嘉賓包括立法局首席議員李鵬飛、漁農處處長李熙瑜博士及新界政務署長許雄。

蘇麗淑表示，大龍農場開放日，節目多樣化，既有展覽介紹本港農業概況以及最新農業技術。亦有多項示範介紹先進養雞方法、木糠床養豬法，以該方法產生之木糠作為土壤改良劑、外國品種蔬菜培植等。

其他項目包括：

- * 玫瑰園——園內種有超過四十個包括罕有品種的玫瑰；
- * 昆蟲標本室以及捕蟲器展覽；
- * 果園——園內植有多種果樹，現場並有接枝示範；
- * 農業機械及灌溉系統展覽；
- * 菇類實驗室；
- * 實驗室內示範如何檢驗蔬菜農藥份量；及
- * 作物病蟲害及養份觀察之田間示範。

此外，會場並會展銷新鮮之本地農產品。

蘇麗淑希望透過大龍農場開放日，可加深市民對新鮮食品生產過程之了解，明白政府如何向農民提供技術上之協助，以及認識到農民對本港之貢獻。

不過，她籲請市民前往參觀大龍農場時必須使用公共交通工具，因為會場缺乏泊車設施。

她指出，聯合總會將於開放日期間，即星期五至星期日上午九時至下午五時，提供免費穿梭巴士服務接載市民由上水火車站彩園邨出口或元朗光華戲院側，往返大龍農場。

此外，市民亦可乘搭連接上水及元朗之七十七K路線巴士或十八號公共小型巴士，經粉錦公路抵達會場。